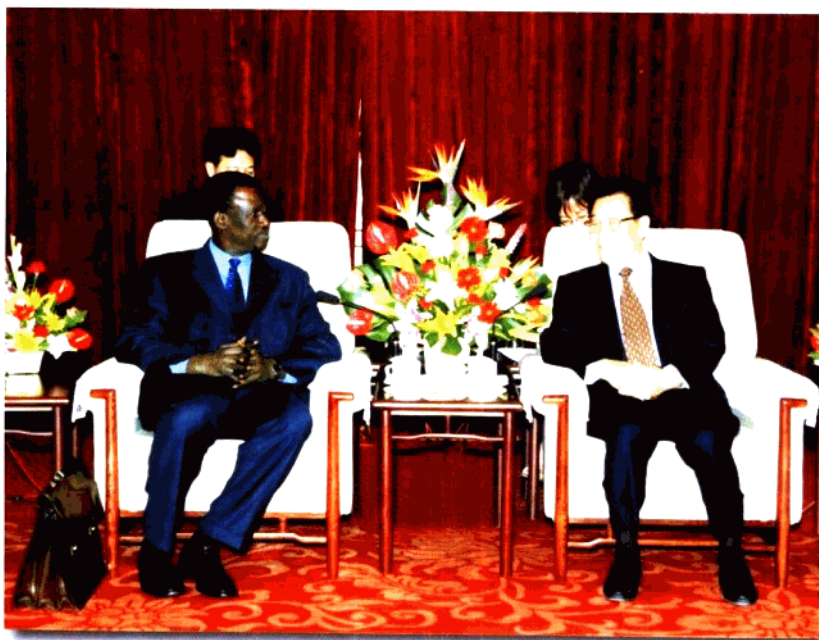


# 绿色典环保

21世纪论坛——绿色与环保·2001会议文集

中国人民政治协商会议全国委员会办公厅 编

中国环境科学出版社



全国政协主席李瑞环亲切会见  
联合国环境规划署环境政策与法律  
局局长巴克利·肯特

Li Ruihuan, the CPPCC Chairman, had a cordial  
meeting with Bakary Kante, Director of UNEP Divi-  
sion of Policy Development and Law.



全国政协主席李瑞环亲切会见  
国际热带木材组织林业项目主任艾  
维·马勒

Li Ruihuan, the CPPCC Chairman, had a cordial  
meeting with Eva Mueller, Assistant Director of In-  
ternational Tropical Timber Organizaion.



全国政协副主席叶选平、副主席  
宋健会见联合国环境规划署环境政策  
与法律局局长巴克利·肯特

Ye Xuanping and Song Jian, the CPPCC Vice-  
Chairmen, met with Bakary Kante, Director of  
UNEP Division of Policy Development and Law.





全国政协副主席、“21 世纪论坛——绿色与环保 '2001” 组委会名誉主席叶选平在欢迎中外方与会代表的招待会上致辞

Ye Xuanping, the CPPCC Vice-Chairman and Honorary Chairman of the Organizing Committee of the 21<sup>st</sup> Century Forum: Forestry and Environmental Protection, 2001, delivered address at the Welcome Banquet for foreign and domestic participants.



2001 年 9 月 4 日上午，“21 世纪论坛——绿色与环保 '2001”隆重开幕。全国政协副主席、本次论坛组委会主席宋健致开幕辞

The 21<sup>st</sup> Century Forum: Forestry and Environmental Protection, 2001 opened with a solemn ceremony in the morning of September 4, 2001. Song Jian, the CPPCC Vice-Chairman and Chairman of the Organizing Committee of the Forum, delivered an opening address.



全国政协外事委员会主任、  
本次论坛组委会副主席田曾佩主  
持开幕会

Tian Zengpei, Chairman of the CPPCC Committee of Foreign Affairs and Vice-Chairman of the Organizing Committee of the Forum, presided over the opening ceremony.



全国政协人口资源环境委员会主任、本次论坛组委会副主席陈邦柱在开幕会上作主旨讲话

Chen Bangzhu, Chairman of the CPPCC Committee of Population, Resources and Environment and Vice-Chairman of the Organizing Committee of the Forum, made a keynote speech at the opening ceremony.





2001年9月6日下午，历时三天的会议闭幕，全国政协人口资源环境委员会副主任、本次论坛组委会秘书长江泽慧在闭幕会上致闭幕辞

The three-day-long conference came to a successful conclusion in the afternoon of September 6, 2001. Jiang Zehui, Vice-Chairwoman of the CPPCC Committee of Population, Resources and Environment and Secretary-general of the Organizing Committee of the Forum, made a concluding remarks at the closing ceremony.



北京市市长刘淇演讲。

Liu Qi, Beijing Mayor, made a speech.



国家林业局副局长李育才演讲。

Li Yucai, Vice Administrator of the State Forestry Administration, made a speech.





国家环境保护总局副  
局长祝光耀演讲

Zhu Guangyao, Vice Minister of  
the State Environmental Protec-  
tion Administration, made a  
speech.



联合国环境规划署环  
境政策与法律局局长巴克  
利·肯特演讲

Bakary Kante, Director of  
UNEP Division of Policy De-  
velopment and Law, made a  
speech.



中国工程院院士王涛演讲。

Wang Tao, Academician of the Chinese Academy of Engineering, made a speech.



国际竹藤组织总干事伊恩·亨特在闭幕会上就林业专题讨论情况作总结发言

Ian R. Hunter, Director-General of the International Network for Bamboo and Rattan, made a summarized speech for the forestry session at the closing ceremony.





中国林业科学研究院研究员  
刘世荣在闭幕会上就林业专题讨  
论情况作总结发言

Liu Shirong, Professor of Chinese Acad-  
emy of Forestry , made a summarized  
speech for the discussion of the forestry  
session at the closing ceremony.

国际可持续发展城市协会主  
席齐默尔曼在闭幕会上就环保专  
题讨论情况作总结发言

Konrad Otto-Zimmermann, Chairman of  
the International Association for Sustain-  
able Development Cities, made a sum-  
marized speech for the discussion of the  
environmental protection session at the  
closing ceremony.







国家计委能源所所长周大地在  
闭幕会上就环保专题讨论情况作总  
结发言

Zhou Dadi, Director of the Energy Research Institute of the State Development Planning Commission, made a summarized speech for the environmental protection session at the closing ceremony.



与会代表在专题讨论  
会上认真听取发言

Participants listened to the  
speeches at the symposium.



中外来宾共400多人在全国政协常委会议厅出席开幕会  
(图为开幕会会场)

Over 400 domestic and foreign participants attended the opening ceremony at the Conference Hall of CPPCC Standing Committee. The picture showed the conference hall of the opening ceremony.

中外来宾共400多人在全国政协常委会议厅出席闭幕会(图为闭幕会会场)

Over 400 domestic and foreign participants attended the closing ceremony at the Conference Hall of CPPCC Standing Committee. The picture showed the conference hall of the closing ceremony.





中外方与会代表在专题讨论会上热烈发言(图为林业专题小组讨论会场)

Domestic and foreign participants actively spoke at the session. The picture showed the conference room of the forestry session.



中外方与会代表在小组讨论会上热烈发言(图为环保专题小组讨论会场)

Domestic and foreign participants actively spoke at the session. The picture showed the conference room of the environmental protection session.



会议期间，中外与会代表实地考察

During the conference, domestic and foreign participants  
conducted a field trip.